



14. EUSKAL DENDA

EUSKAL ARTISAU SEKTOREAREN AZOKA | 2009-ABENDUAK 4-8
 LA FERIA DEL SECTOR ARTESANAL VASCO | 4-8 DICIEMBRE-2008
 FERIA DU SECTEUR ARTISANAL BASQUE | DURANEO (BIZKAIA)

GUNEAREN ATXIKITZEKO BAIMENAREN EMAITEA TRANSMISION DE PODERES PARA ATENDER STAND TRANSMISSION DE POUVOIR POUR LA GÉRANCE DU STAND

www.euskaldenda.info

PARTE-HARTZEAREN OINARRIAK:

LEHEN ARTIKULUA, 4.zatia :

Artisauak beharko du atxiki gunea **denbora guzian** edo harek izendatu pertsona batek ordezkatzeko ahalko du bainan lehenik organisatzaileak horren jakinean idatziz izan behar du eta ordezkariaren nortasunen aintzinetik eago beharko du, izendatu baimenaren lor dezan.

***Organizatzailearendako ez ezaguna den pertsona batek ezin izango du gunea atxiki.**

Ez bada arau hau betetzen gunea bertan hetsiko da.

Kasu hortan artisauak ezingo du eman dirua berreskuratu.

BASES GENERALES DE PARTICIPACION:

ARTICULO 1, Párrafo 4.:

El stand estará atendido **permanente** por el-la artesano-a titular, o por la persona en la que delegue, notificando de antemano por escrito a la Organización este extremo e identificando a la persona que atenderá el stand, para que disponga de la correspondiente credencial.

***No se permitirá regentar ningún stand a persona sin identificar.**

El incumplimiento de esta norma supondrá la retirada de inmediato del stand.

En este caso, el-la artesano-a no tendrá derecho a reembolso o indemnización alguna.

BASES GÉNÉRALES DE PARTICIPATION :

ARTICLE 1, 4ème paragraphe :

Le stand sera tenu **en permanence** par l'artisan titulaire, ou par une personne à laquelle il délèguera ses pouvoirs, en notifiant par écrit à l'organisation ce changement et notant l'identité de la personne qui tiendra le stand, pour que celle-ci puisse avoir une autorisation nominative.

***Aucune personne non identifiée par l'organisation ne pourra tenir un stand.**

Si cette norme n'est pas respectée, ceci entraînera la fermeture du stand. Et de ce fait l'artisan ne pourra prétendre à aucune indemnisation ou remboursement.

Don-Doña / Mr-Mme.....**Jn./And.**
 con D.N.I. nº / Carte d'identité nº.....**N.A.N-rekin Zbk.**

Artisau Tailerreko ordezkari legezko lez: Como representante legal del taller artesanal: Comme représentant légal de l'atelier artisanal :

14.Euskal Dendako organisatzaileari adierazten dio, ondoko ariare ariarengatik:

- Lantegiko politika.
-Ezin Bestekoa.....

.....
 And/Jna gunea atxikiko duela.

- Perstona hori lantegiko
- partaide dela
- komerzio erakusle dela
- langilea dela
- familiakoa dela.

Pone en conocimiento de la Organización de la 14. Euskal Denda que por motivos de :

- Política empresarial.
-Otros.....

.....
 El stand de esta empresa será atendido por Don/Dña

-
 Que tiene una relación con esta empresa de tipo:
-Soci@ en la empresa.
-Comercial de la empresa.
-Trabajador-a Asalariad@.
-Familiar.

Informe l'organisation de la 14ème Euskal Denda que pour les motifs suivants :

- politique de l'entreprise
-autre.....

.....
 Le stand de cette entreprise sera tenu par Mme/Mr.

-
 Qui est dans l'entreprise :
-un associé
-un représentant commercial
-un salarié
-un membre de la famille.

Sinatzen du - Firmado - Signature

Data-Fecha-Date

2009eko.....-en -ean

Agiri hau sinatzeaz ez ahaztu, bideratu ahal izateko ezinbestekoa bai da - No olvide firmar este documento: es imprescindible para que sea tramitado